

# ERMENRICH REEL SLR640 LASER TAPE MEASURE

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

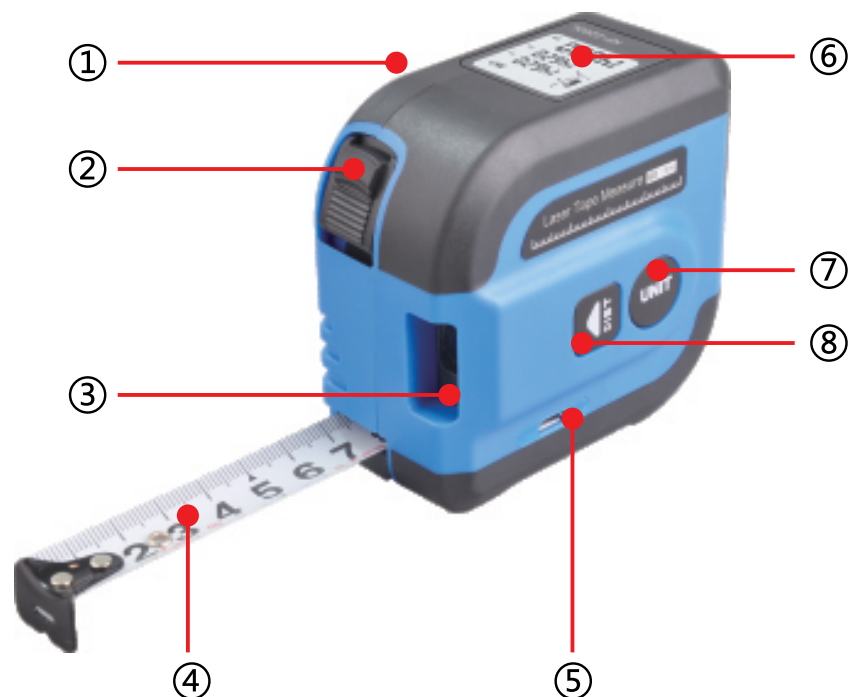
**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**  
Zoom&Joy

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,  
USA, +1-813-468-3001, contact\_us@levenhuk.com  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz  
Levenhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2024 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20231205

**ERMENRICH**  
by Levenhuk



EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1 Metal buckle	Метална скоба	Kovová spona	Metallspange	Hebilla de metal	Fém csat
2 Lock/unlock switch	Превключвател за заключване/отключване	Spínač zamykání/odemykání	Verriegeln/Entriegeln-Schalter	Conmutador de bloqueo/desbloqueo	Zárolás/feloldás kapcsoló
3 Laser window	Прозорче за лазера	Okénko laseru	Laser-Ausgang	Ventana láser	Lézeres ablak
4 Tape	Ролетка	Páska	Band	Cinta	Szalag
5 Power input	Вход на захранването	Vstup napájení	Stromeingang	Entrada de corriente	Tápbemenet
6 LCD screen	Течнокристален дисплей	LCD displej	LCD-Bildschirm	Pantalla LCD	LCD-kijelző
7 UNIT button	Бутон UNIT (Мерни единици)	Tlačítko UNIT (Jednotky měření)	UNIT-Taste (Maßeinheiten)	Botón UNIT (Unidades de medida)	UNIT (Mértékegységek) gomb
8 DIST button	Бутон DIST (Разстояние)	Tlačítko DIST (Vzdálenost)	DIST-Taste (Distanz)	Botón DIST (Distancia)	DIST (Távolság) gomb

IT	PL	PT	RU	TR
1 Clip in metallo	Metalowa klamra	Fivela de metal	Металлическая крышка	Metal toka
2 Interruttore blocco/sblocco	Przełącznik blokady/odblokowania	Interruptor de bloqueio/desbloqueio	Переключатель блокировки/разблокировки	Kilitleme/kilit açma anahtarı
3 Finestra di visualizzazione laser	Otwór lasera	Janela laser	Отверстие для лазерного луча	Lazer penceresi
4 Nastro metallico	Taśma	Fita métrica	Мерная лента	Şerit
5 Ingresso alimentazione	Gniazdo zasilania	Entrada de alimentação	Разъем кабеля питания	Güç girişi
6 Schermo LDC	Wyświetlacz LCD	Ecrã LCD	ЖК-экран	LCD ekran
7 Pulsante UNIT (Unità di misura)	Przycisk UNIT (Jednostki miar)	Botão UNIT (Unidades de medida)	Кнопка UNIT (Единицы измерения)	UNIT (Ölçüm birimleri) düğmesi
8 Pulsante DIST (Distanza)	Przycisk DIST (Dystans)	Botão DIST (Distância)	Кнопка DIST (Дистанция)	DIST (Mesafe) düğmesi

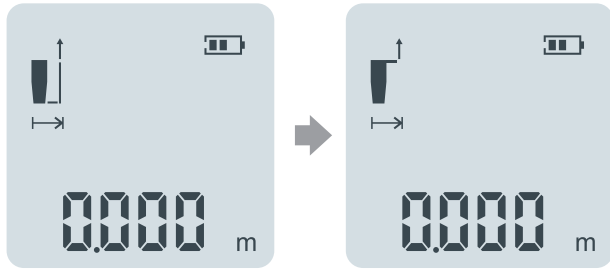
# EN Ermenrich Reel SLR640 Laser Tape Measure

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product, otherwise it may result in hazardous laser radiation and electric shock. Use the device only as specified in the user manual. **Keep away from children.**

The kit includes: laser tape measure, microUSB cable, strap, user manual, and warranty.

## Getting started

Press and hold (8) for 3 seconds to turn the device on and off.



### Reference point

The default reference point is the bottom end of the device. Press (7) and (8) buttons simultaneously to change the measurement point from the bottom to the top of the device.

### Units of measurement

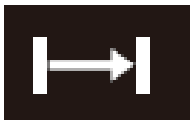
Press (7) and hold it for 1s to change the unit of measurement.

## Units of measurement options

	Distance	Area	Volume
1	0.000m	0.000m <sup>2</sup>	0.000m <sup>3</sup>
2	0.00ft	0.00ft <sup>2</sup>	0.00ft <sup>3</sup>
3	0.0in	0.0in <sup>2</sup>	0.0in <sup>3</sup>

## Display information

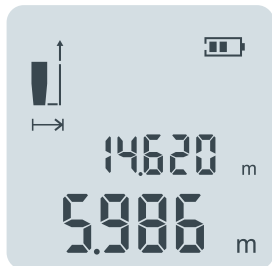
Single distance measurement mode



Area measurement mode

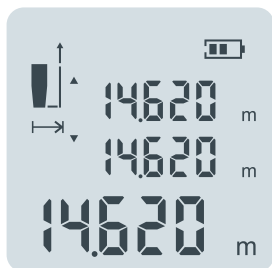


Volume measurement mode



### Single-distance measurement

When the device is turned on, it goes into single distance measurement mode automatically. Press (8) to turn the laser on. Aim the laser beam at the target and press (8). The value will be displayed on the screen. Press (8) to exit.



### Continuous measurement

Press (8) to turn the laser on. Aim the laser beam at the target, press (8) and hold it for 1s. MAX, MIN, and the last measured values will be displayed on the screen. Press (8) to exit.



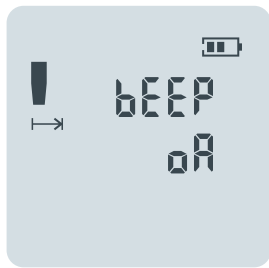
### Area measurement

Press (7) to enter area measurement mode. Aim the laser beam at the target and press (8) to measure two sides of the target. The area will be calculated automatically.

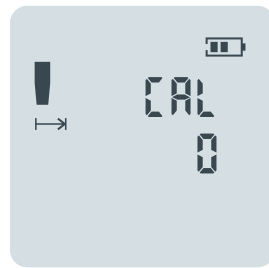


### Volume measurement

Press (7) to enter volume measurement mode. Aim the laser at the target and press (8) to measure the length, width, and height of the three-dimensional target. The volume will be calculated automatically.



Set 1



Set 2

### Settings

When the device is off, press (8) for 5 seconds to enter the settings. Press (7) to switch between SET 1 (beep/voice switch) and SET 2 (calibration). Press (8) to change the current setting.

## Specifications

Measuring range	0.05–60m
Measuring accuracy	±2 mm
Units of measurement	m/ft/in/ft+in
Laser class	class II, 630–670nm, <1mW
Tape length	5 m
Auto-off	laser tape – 2 min; backlight – 15s; laser – 30s
Operating temperature range	0... +40°C (operating), –10... +60°C (storage) / +32...+104°F (operating), +14...+140 °F (storage)
Power supply	390mA·h 3.7V rechargeable lithium battery

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

This is a class II laser product. Please DO NOT look directly into the beam with unprotected eyes or through an optical device at any time and never direct it toward other people. Do not remove any safety labels. Do not aim the device directly at the sun. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Do not use the product in explosive environment or close to flammable materials. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

## Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid the risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

## Levenhuk International Warranty

Levenhuk products, except for their accessories, carry a **5-year** warranty against defects in materials and workmanship. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [levenhuk.com/warranty](http://levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

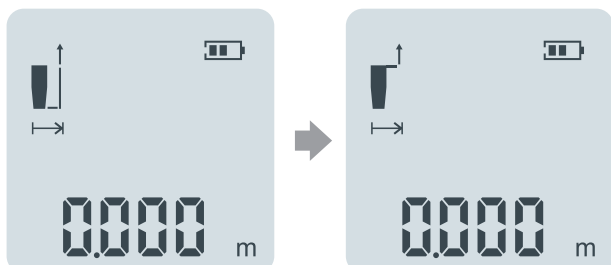
# BG Лазерна ролетка Ermenrich Reel SLR640

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. В противен случай може да се получи опасно лазерно лъчение и токов удар. Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин. **Да се съхранява далеч от деца.**

**Комплектът включва:** лазерна ролетка, microUSB кабел, ремък, ръководство за потребителя и гаранция.

## Да започнем

Натиснете и задръжте натиснат 3 секунди бутона (8) за включване или изключване на устройството.



### Референтна точка

Референтната точка по подразбиране е долният край на устройството. Натиснете едновременно бутоните (7) и (8), за да промените точката на измерване от долния в горния край на уреда.

### Мерни единици

Натиснете (7) и го задръжте натиснат, за да промените мерните единици.

## Опции на мерните единици

	Разстояние	Площ	Обем
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Информация на дисплея

Измерване на едно разстояние



Измерване на площ

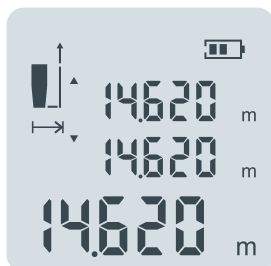


Измерване на обем



### Измерване на едно разстояние

Когато уредът бъде включен, той преминава автоматично в режим на единично измерване на разстояние. Натиснете (8), за да включите лазера. Насочете лазерния лъч към целта и натиснете (8). Стойността ще се покаже на екрана. Натиснете (8), за да излезете.



### Непрекъснато измерване

Натиснете (8), за да включите лазера. Насочете лазерния лъч към целта, след това натиснете и задръжте (8) за 1 секунда. Устройството ще продължи да извършва измервания едно след друго. На екрана ще се показват макс., мин. и последната измерена стойност. Натиснете (8), за да излезете.



### Измерване на площ

Натиснете (7), за да влезете в режима на измерване на площ. Насочете лазерния лъч към целта и натиснете (8), за да измерите 2-те страни на целта. Площта ще бъде изчислена автоматично.

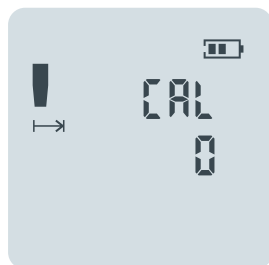


### Измерване на обем

Натиснете (7), за да влезете в режима на измерване на обем. Насочете лазера към целта и натиснете (8), за да измерите дължината, ширината и височината на триизмерната цел. Обемът ще бъде изчислен автоматично.



Set 1



Set 2

### Настройки

Когато устройството е изключено, натиснете и задръжте (8) за 5 секунди, за да влезете в настройките. Натиснете (7), за да превключите между SET 1 (Превключване на звуков сигнал/глас) и SET 2 (Калибриране). Натиснете (8), за да промените текущата настройка.

## Спецификации

Измервателен диапазон	0,05–60 m
Точност на измерването	±2 mm
Мерни единици	m/ft/in/ft+in
Лазерен клас	клас II, 630–670 nm, < 1 mW
Дължина на лентата	5 m
Автоматично изключване	лазерна ролетка – 2 мин; фоново осветление – 15 с; лазерния лъч – 30 с
Диапазон на работната температура	0... +40 °C (работна), –10... +60 °C (на съхранение)
Захранване	презареждаема литиева батерия 390 mA·h, 3,7 V

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Грижи и поддръжка

Това е лазерен продукт клас II. Моля, никога НЕ гледайте директно в лъча с незащитени очи или през оптично устройство и не го насочвайте към други хора. Не отстранявайте никакви етикети за безопасност. Не насочвайте устройството директно към Слънцето. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Не използвайте продукта във взривоопасна среда или близо до запалими материали. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.

## Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и –). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

## Международна гаранция от Levenhuk

Продукти Levenhuk имат **5-годишна** гаранция срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: [bg.levenhuk.com/garantsiya](http://bg.levenhuk.com/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

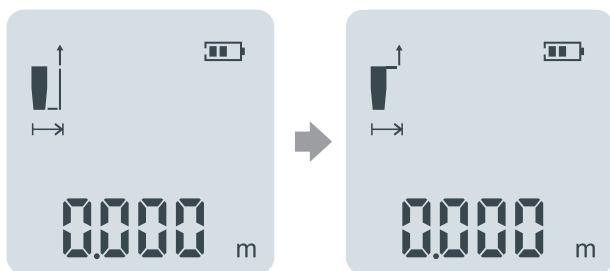
# CZ Laserový svinovací metr Ermenrich Reel SLR640

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a uživatelskou příručku. V opačném případě může dojít k nebezpečnému laserovému záření a úrazu elektrickým proudem. Příklad použijte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití. **Uchovávejte mimo dosah dětí.**

Sada obsahuje: laserový svinovací metr, kabel microUSB, popruh, návod k použití a záruka.

## Začínáme

Stiskněte a podržte tlačítko (8) po dobu 3 sekund zapněte/vypněte zařízení.



### Referenční bod

Výchozím referenčním bodem je spodní konec přístroje. Současným stisknutím tlačítek (7) a (8) změníte bod měření ze spodní na horní část přístroje.

### Jednotky měření

Stisknutím tlačítka (7) změníte jednotky měření.

## Možnosti jednotek měření

	Vzdálenost	Plocha	Objem
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Informace na displeji

Jednotlivé měření vzdálenosti



Měření plochy

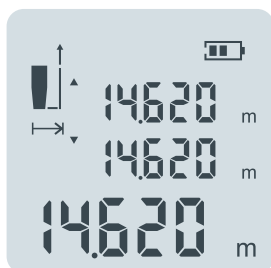


Měření objemu



### Jednotlivé měření vzdálenosti

Po zapnutí zařízení přejde automaticky do režimu měření jednotlivé vzdálenosti. Stisknutím tlačítka (8) zapněte laser. Namiřte laserový paprsek na cíl a stiskněte tlačítko (8). Hodnota se zobrazí na displeji. Stisknutím tlačítka (8) ukončíte práci.



### Průběžné měření

Stisknutím tlačítka (8) zapněte laser. Namiřte laserový paprsek na cíl a stiskněte znovu tlačítko (8). Přístroj bude provádět měření jedno po druhém. Na obrazovce se zobrazí hodnoty MAX, MIN a poslední naměřené hodnoty. Stisknutím tlačítka (8) ukončíte práci.



### Měření plochy

Stisknutím tlačítka (7) přejděte do režimu měření plochy. Zaměřte laserový paprsek na cíl a stiskněte tlačítko (8) pro měření 2 stran cíle. Plocha se vypočítá automaticky.

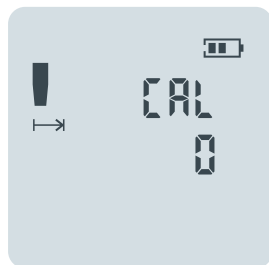


### Měření objemu

Stisknutím tlačítka (7) přejděte do režimu měření objemu. Namiřte laserový paprsek na cíl a stisknutím tlačítka (8) změřte délku, šířku a výšku trojrozměrného cíle. Objem se vypočítá automaticky.



Set 1



Set 2

### Nastavení

Když je zařízení vypnuté, stiskněte a podržte tlačítko (8) po dobu 5 sekund pro vstup do nastavení. Stisknutím tlačítka (7) přepínáte mezi nastavením SET 1 (Zvukový signál/hlasový spínač) a nastavením SET 2 (Kalibrace). Stisknutím tlačítka (8) změníte aktuální nastavení.

## Technické údaje

Rozsah měření,	0,05–60 m
Přesnost měření	±2 mm
Jednotky měření	m/ft/in/ft+in
Třída laseru	třída II, 630–670 nm, < 1 mW
Délka pásky	5 m
Automatické vypnutí	laserový svinovací metr – 2 min.; podsvícení – 15 s.; laserový paprsek – 30 s.
Rozsah provozní teploty	0... +40 °C (provozní), –10... +60 °C (skladovací)
Napájení	dobíjecí lithiová baterie 390 mA·h, 3,7 V

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Péče a údržba

Jedná se o laserový výrobek třídy II. V žádném případě se **NEDÍVEJTE** do paprsku nebo přes optické zařízení nechráněnými očima a nikdy jej nesměřujte na jiné osoby. Neodstraňujte žádné bezpečnostní štítky. Nemiřte zařízením přímo na Slunce. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti hořlavých materiálů. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení použijte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

## Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. –). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

## Mezinárodní záruka Levenhuk

Na výrobky Levenhuk je poskytována **5letá** záruka na vady materiálu a provedení. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu dvou let od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: [cz.levenhuk.com/zaruka](http://cz.levenhuk.com/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.



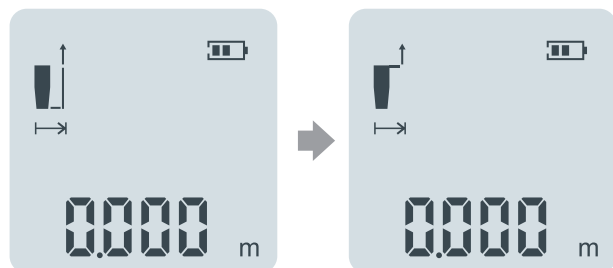
# DE Ermenrich Reel SLR640 Laser-Bandmaß

Lesen Sie bitte die Sicherheitsanleitungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Andernfalls könnten gefährliche Laserstrahlung und Stromschläge die Folge sein. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. **Halten Sie es von Kindern fern.**

Das Set enthält: Laser-Bandmaß, microUSB-Kabel, Trageriemen, Bedienungsanleitung und Garantie.

## Erste Schritte

Halten Sie (8) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten.



### Referenzpunkt

Der Standardreferenzpunkt ist die untere Kante des Geräts. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten (7) und (8), um den Messpunkt von der Unterkante auf die Oberkante des Geräts zu wechseln.

### Maßeinheiten

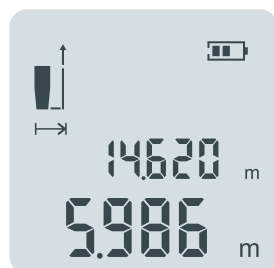
Drücken Sie (7), um die Maßeinheit zu wechseln.

## Optionen der Maßeinheiten

	Distanz	Fläche	Volumen
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Anzeigeeinformationen

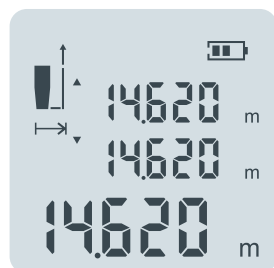
### Einzeldistanz messen



### Einzeldistanz messen

Wenn Sie das Instrument einschalten, wechselt es automatisch in den **Modus Einzeldistanz messen**. Drücken Sie (8), um den Laser einzuschalten. Richten Sie den Laserstrahl auf das Ziel und drücken Sie erneut (8). Der Wert wird auf dem-Display angezeigt. Drücken Sie zum Beenden (8) (Distanz).

### Fläche messen



### Kontinuierliche Messung

Drücken Sie (8), um den Laser einzuschalten. Richten Sie den Laserstrahl auf das Ziel und halten Sie dann die (1) 1 Sekunde lang gedrückt. Das Gerät nimmt eine Messung nach der anderen vor. MAX, MIN und die zuletzt gemessenen Werte werden auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie (8) zum Beenden.

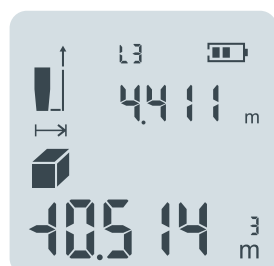
### Fläche messen

Drücken Sie (7), um in den **Modus Fläche messen** zu wechseln. Richten Sie den Laserstrahl auf das Ziel und drücken Sie (8), um 2 Seiten des Ziels zu messen. Die Fläche wird automatisch berechnet.



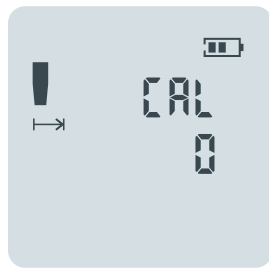
### Volumen messen

Drücken Sie (7), um in den **Modus Volumen messen** zu wechseln. Richten Sie den Laser auf das Ziel und drücken Sie (8), um die Länge, Breite und Höhe des dreidimensionalen Ziels zu messen. Die Volumen wird automatisch berechnet.





Set 1



Set 2

### Einstellungen

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie (8) 5 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen. Drücken Sie (9), um zwischen SET 1 (Signalton/Sprachschalter) und SET 2 (Kalibrierung) zu wechseln. Drücken Sie die (8), um die aktuelle Einstellung zu ändern.

## Technische Daten

Messbereich	0,05–60 m
Messgenauigkeit	±2 mm
Optionen der Maßeinheiten	m/ft/in/ft+in
Laserklasse	Klasse II, 630–670 nm, < 1 mW
Bandlänge	5 m
Automatische Abschaltung	Laser-Bandmaß – 2 Min.; Hintergrundbeleuchtung – 15 Sek; Laserstrahls – 30 Sek
Umgebungstemperatur	0... +40 °C (Betrieb), –10... +60 °C (Lagerung)
Stromversorgung	Lithium-Akku 390 mA-h, 3,7 V

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

Dies ist ein Laserprodukt der Klasse II. Bitte schauen Sie zu NIEMALS mit ungeschützten Augen oder durch ein optisches Instrument direkt in den Strahl und richten Sie ihn nicht auf andere Personen. Entfernen Sie keine Sicherheitsetiketten. Richten Sie das Gerät nicht direkt auf die Sonne. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Materialien. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

## Levenhuk internationale Garantie

Produkte von Levenhuk haben eine **5-jährige** Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Levenhuk-Zubehör gilt auch eine **2-jährige** Garantie ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [de.levenhuk.com/garantie](http://de.levenhuk.com/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

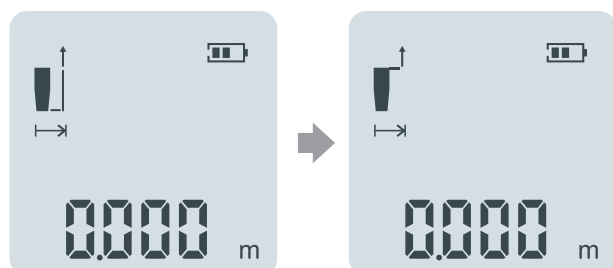
# ES Medidor láser Ermenrich Reel SLR640

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. De lo contrario, podría provocar una radiación láser peligrosa y una descarga eléctrica. Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario. **Mantener fuera del alcance de los niños.**

El kit incluye: medidor láser, cable microUSB, correa, guía del usuario y garantía.

## Primeros pasos

Mantenga presionado (8) durante 3 segundos para encender/apagar el dispositivo.



### Punto de referencia

El punto de referencia predeterminado es el extremo inferior del dispositivo. Presione los botones (7) y (8) simultáneamente para cambiar el punto de medición de la parte inferior a la parte superior del dispositivo.

### Unidades de medida

Presione (7) para cambiar la unidad de medida.

## Opciones de unidades de medida

	Distancia	Área	Volumen
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Información de la pantalla

Medición de distancia única



Medición de área

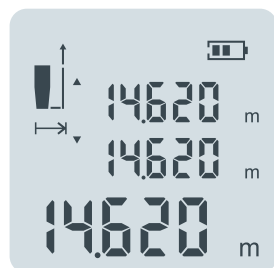


Medición de volumen



### Medición de distancia única

Cuando se enciende el dispositivo, entra automáticamente en el **modo de medición de distancia única**. Presione (8) para encender el medidor láser. Apunte el rayo láser al objetivo y presione (8). El valor medido se mostrará en la pantalla. Presione (8) para salir.



### Medición continua

Presione (8) para entrar en el **modo de medición continua**. Apunte el rayo láser al objetivo y luego presione y mantenga presionado (8) durante 1 segundo. El dispositivo seguirá tomando mediciones una tras otra. La pantalla mostrará los valores máximo (MAX), mínimo (MIN) y los últimos valores medidos. Presione (8) para salir.



### Medición de área

Presione (7) para entrar en el **modo de medición de áreas**. Apunte el rayo láser al objetivo y presione (8) para medir 2 distancias del objetivo. El área se calculará automáticamente.

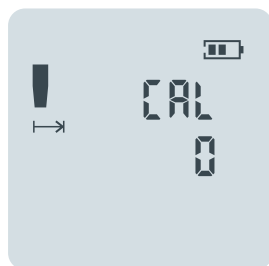


### Medición de volumen

Presione (7) para entrar en el **modo de medición de volúmenes**. Apunte el rayo láser al objetivo y presione (8) para medir el largo, ancho y alto de un objetivo tridimensional. El volumen se calculará automáticamente.



Set 1



Set 2

### Configuración

Cuando el dispositivo esté apagado, mantenga presionado (8) durante 5 segundos para introducir los ajustes. Presione (7) para cambiar entre SET 1 (ESTABLECER 1) (conmutación pitido/voz) y SET 2 (ESTABLECER 2) (calibración). Presione (8) para cambiar la configuración actual.

## Especificaciones

Rango de medición	0,05–60 m
Precisión de medición	±2 mm
Unidades de medida	m/ft/in/ft+in
Clase de láser	clase II, 630–670 nm, < 1 mW
Longitud de la cinta	5 m
Apagado automático	medidor láser – 2 min; iluminación de fondo – 15 s; rayo láser – 30 s
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	0... +40 °C (en funcionamiento), –10... +60 °C (almacenamiento)
Fuente de alimentación	batería de litio recargable 390 mA·h, 3,7 V

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

Este es un producto láser de clase II. NO mire directamente al rayo con los ojos desprotegidos o a través de un dispositivo óptico en ningún momento y nunca lo dirija hacia otras personas. No quite ninguna etiqueta de seguridad. No apunte el dispositivo directamente al sol. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No utilice el producto en un entorno explosivo o cerca de materiales inflamables. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

## Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y –). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

## Garantía internacional Levenhuk

Los productos de Levenhuk tienen una garantía de **5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: [es.levenhuk.com/garantia](http://es.levenhuk.com/garantia)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

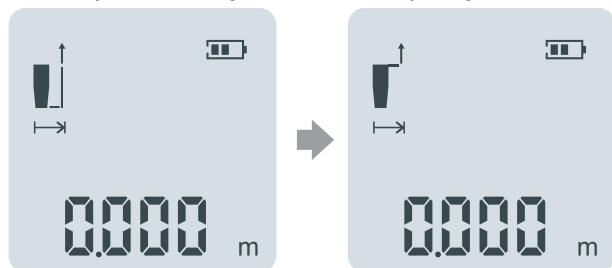
# HU Ermenrich Reel SLR640 lézeres mérőszalag

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. Ellenkező esetben veszélyes lézersugárzást és áramütést okozhat. Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt. **Tartsa gyermekektől elzárva.**

A készlet tartalma: éjjellátó készülék, microUSB kábel, pánt, használati útmutató és jótállás.

## Első lépések

Tartsa nyomva a (8) gombot 3 másodpercig a készülék be-/kikapcsolásához.



### Referenciapont

Az alapértelmezett referenciapont a készülék alja. Nyomja meg egyszerre a (7) és (8) gombot, hogy a mérési pontot a készülék aljáról a tetejére változtassa.

### Mértékegységek

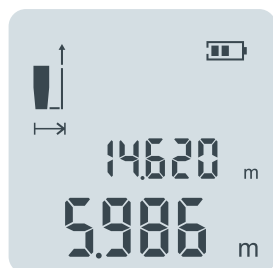
Nyomja meg a (7) gombot a mértékegység megváltoztatásához.

## Mértékegység-lehetőségek

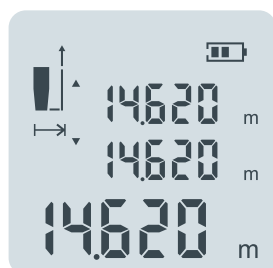
	Távolság	Terület	Térfogat
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Megjelenő információk

Egyszeri távolságmérés



Terület mérése



### Egyszeri távolságmérés

Az eszköz a bekapcsolásakor automatikusan az egyszeri távolságmérés módba lép. Nyomja meg a (8) gombot a lézer bekapcsolásához. Irányítsa a célpontra a lézersugarat, majd nyomja meg újból a (8) gombot. Az érték megjelenik a képernyőn. Nyomja meg a (8) gombot a kilépéshez.

### Folyamatos mérés

Nyomja meg a (8) gombot a **folyamatos mérési módba** lépéshez. Irányítsa a lézersugarat a célra, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a (8) gombot 1 másodpercig. A MAX, a MIN, és a legutóbbi mérési eredmények megjelennek a képernyőn. Nyomja meg a (8) gombot a kilépéshez.

### Terület mérése

Nyomja meg a (7) gombot a **területmérési módba** lépéshez. Irányítsa a lézersugarat a célpontra és nyomja meg a (8) gombot a célpont 2 oldalának leméréséhez. A területet a rendszer automatikusan kiszámolja.



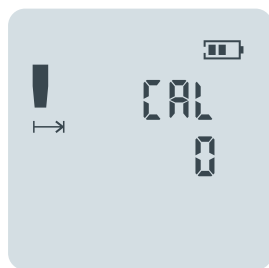
### Térfogat mérése

Nyomja meg a (7) gombot a **térfogatomérési módba** lépéshez. Irányítsa a lézert a célpontra és nyomja meg a (8) gombot a hosszúság, a szélesség és a magasság háromdimenziós méréséhez. A térfogatot a rendszer automatikusan kiszámolja.





Set 1



Set 2

### Beállítások

Ha az eszköz ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a (8) gombot 5 másodpercig a beállítások megadásához. Nyomja meg a (7) gombot a SET 1 (Beállítás\_1) (hangjelzés/hang kapcsoló) és a SET 2 (Beállítás\_2) (kalibrálás) közötti váltáshoz. Nyomja meg a (8) gombot az aktuális beállítás módosításához.

## Műszaki adatok

Méréstartomány	0,05–60 m
Mérési pontosság	±2 mm
Mértékegységek	m/ft/in/ft+in
Lézerosztály	class II, 630–670 nm, < 1 mW
Szalag hossza	5 m
Automatikus kikapcsolás	lézeres mérőszalag – 2 perc; háttérvilágítás – 15 másodperc; lézersugár – 30 másodperc
Üzemi hőmérséklet-tartomány	0... +40 °C (üzemi), –10... +60 °C (tárolási)
Tápellátás	lítium akkumulátor 390 mA-h, 3,7 V

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

Ez egy II. osztályú lézertermék. Kérjük, NE nézzen közvetlenül a fénysugárba védtelen szemmel vagy optikai eszközön keresztül, és soha ne irányítsa azt más személyek felé. Ne távolítsa el a biztonsági címkéket. Ne irányítsa az eszközt közvetlenül a Nap felé. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.

## Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. Ahasznált elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

## Levenhuk nemzetközi szavatossága

A Levenhuk termékekre 5 év szavatosságot biztosítunk anyaghibákra és/vagy a gyártási hibákra. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított 2 évig érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldi a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [hu.levenhuk.com/garancia](http://hu.levenhuk.com/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

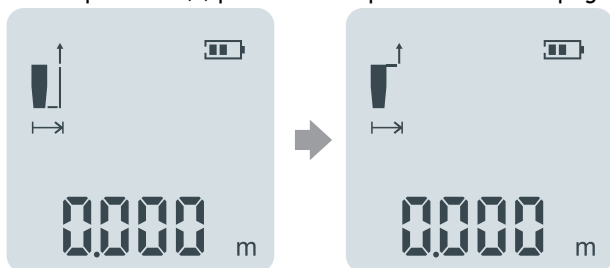
# IT Misuratore laser con flessometro Ermenrich Reel SLR640

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. In caso contrario, si rischia di subire scosse elettriche o l'esposizione a pericolosi raggi laser. Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo. **Tenere lontano dai bambini.**

Il kit comprende: dispositivo per visione notturna, cavo microUSB, tracolla, guida all'utilizzo e garanzia.

## Per cominciare

Tenere premuto (8) per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.



### Punto di riferimento

Il punto di riferimento predefinito è la parte inferiore del dispositivo. Premere contemporaneamente i pulsanti (7) e (8) per cambiare il punto di misurazione dalla parte inferiore alla parte superiore del dispositivo.

### Unità di misurazione

Premere il pulsante (7) per cambiare l'unità di misura.

## Opzioni delle unità di misurazione

	Distanza	Area	Volume
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Informazioni sul display

Misurazione singola distanza

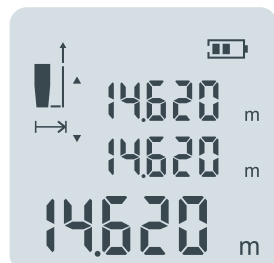


Misurazione area



### Misurazione singola distanza

All'accensione, lo strumento seleziona **automaticamente la modalità di misura singola della distanza**. Premere il pulsante (8) per accendere il laser. Puntare il raggio laser sull'oggetto osservato e premere il pulsante (8). Il valore misurato verrà mostrato sullo schermo. Premere il pulsante (8) per uscire.



### Misurazione continua

Premere il pulsante (8) per accendere il laser. Dirigere il raggio laser verso il bersaglio, quindi tenere premuto il pulsante (8) per 1 secondo. I valori MAX, MIN e l'ultimo valore misurato saranno visualizzati sullo schermo. Premere il pulsante (8) per uscire.



### Misurazione area

Premere il pulsante (7) per entrare nella **modalità di misura dell'area**. Puntare il raggio laser sull'oggetto osservato e premere il pulsante (8) per misurarne 2 lati. L'area sarà calcolata automaticamente.

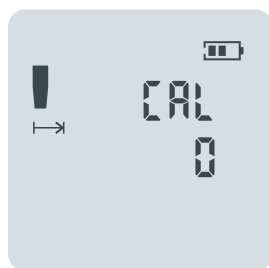


### Misurazione volume

Premere il pulsante (7) per entrare nella **modalità di misura del volume**. Puntare il laser sull'oggetto osservato e premere il pulsante (8) per misurare lunghezza, larghezza e altezza dell'oggetto tridimensionale. Il volume sarà calcolato automaticamente.



Set 1



Set 2

### Impostazioni

A strumento spento, tenere premuto per 5 secondi il pulsante (8) per entrare nelle impostazioni. Premere il pulsante (7) per passare da SET 1 (interruttore segnale acustico/vocale) e SET 2 (calibrazione). Premere il pulsante (8) per cambiare l'impostazione corrente.

## Specifiche

Intervallo di misura	0,05–60 m
Accuratezza misurazione	±2 mm
Unità di misurazione	m/ft/in/ft+in
Classe laser	classe 2, 630–670 nm, < 1 mW
Lunghezza nastro	5 m
Spegnimento automatico	misuratore laser – 2 minuti; retroilluminazione – 15 secondi; raggio laser – 30 secondi
Intervallo operativo di temperatura	0... +40 (in funzione), –10... +60 (spento)
Alimentazione	batteria al litio ricaricabile 390 mA·h, 3,7 V

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

Questo prodotto è un laser di classe 2. NON guardare mai direttamente il centro del fascio a occhio nudo né attraverso uno strumento ottico e non dirigere mai il fascio verso altre persone. Non rimuovere nessuna etichetta di sicurezza. Non puntare il dispositivo verso il Sole. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Non usare il prodotto in presenza di esplosivi o vicino a materiali infiammabili. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.

## Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e –). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

## Garanzia internazionale Levenhuk

I prodotti Levenhuk sono coperti da **5 anni** di garanzia per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.



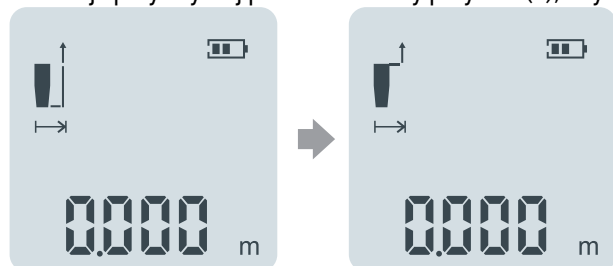
# PL Laserowa taśma miernicza Ermemnrich Reel SLR640

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. W przeciwnym razie może to spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie laserowe i porażenie prądem. Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.**

**Zawartość zestawu:** urządzenie noktowizyjne, przewód microUSB, pasek, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

## Pierwsze kroki

Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk (8), aby włączyć/wyłączyć urządzenie.



### Punkt odniesienia

Domyślnym punktem odniesienia jest dolny koniec urządzenia. Naciśnij jednocześnie przyciski (7) i (8), aby zmienić punkt odniesienia z dołu na górę urządzenia.

### Jednostki miar

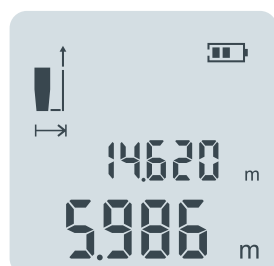
Naciśnij przycisk (7), aby zmienić jednostkę miary.

## Dostępne jednostki miar

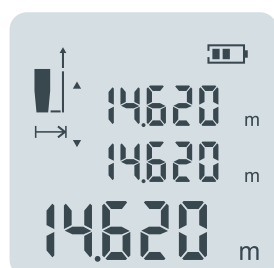
	Odległość	Powierzchnia	Objętość
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Informacje na wyświetlaczu

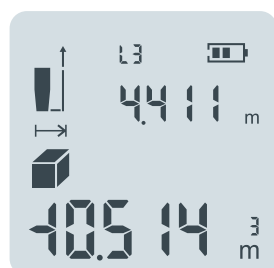
Pojedynczy pomiar odległości



Pomiar powierzchni



Pomiar objętości



### Pojedynczy pomiar odległości

Gdy przyrząd jest włączony, automatycznie przechodzi do **trybu pojedynczego pomiaru odległości**. Naciśnij przycisk (8), aby włączyć laser. Wyceluj wiązkę lasera na obiekt i naciśnij przycisk (8). Wartość zostanie wyświetlona na ekranie. Naciśnij przycisk (8), aby wyjść.

### Pomiar ciągły

Naciśnij przycisk (8), aby włączyć laser. Ustaw wiązkę lasera na celu, a następnie naciśnij przycisk (8) i przytrzymaj przez 1 sekundę. Na ekranie zostaną wyświetlone wartości MAX, MIN oraz ostatnie zmierzone wartości. Naciśnij przycisk (8), aby wyjść.

### Pomiar powierzchni

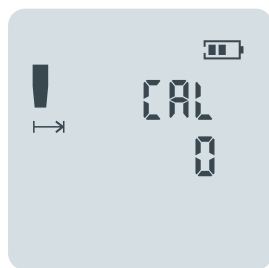
Naciśnij przycisk (7), aby przejść do **trybu pomiaru powierzchni**. Wyceluj wiązkę lasera na obiekt i naciśnij przycisk (8), aby zmierzyć 2 krawędzie obiektu. Powierzchnia zostanie obliczona automatycznie.

### Pomiar objętości

Naciśnij przycisk (7), aby przejść do **trybu pomiaru objętości**. Wyceluj laser na obiekt i naciśnij przycisk (8), aby zmierzyć długość, szerokość i wysokość trójwymiarowego obiektu. Objętość zostanie obliczona automatycznie.



Set 1



Set 2

### Ustawienia

Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk (8) i przytrzymaj przez 5 sekund, aby przejść do ustawień. Naciśnij przycisk (7), aby przełączyć się między ustawieniem SET 1 (przełączanie sygnału dźwiękowego/głosowego) a ustawieniem SET 2 (kalibracja). Naciśnij przycisk (8), aby zmienić bieżące ustawienie.

## Dane techniczne

Zakres pomiarowy	0,05–60 m
Dokładność pomiaru	±2 mm
Jednostki miary	m/ft/in/ft+in
Klasa lasera	klasa II, 630–670 nm, < 1 mW
Długość taśmy	5 m
Automatyczne wyłączenie	laserowa taśma miernicza – 2 min.; podświetlenie – 15 sek.; wiązka laserowa – 30 sek.
Zakres temperatury pracy	0... +40 °C (praca), –10... +60 °C (przechowywanie)
Zasilanie	akumulator litowy 390 mA·h, 3,7 V

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Jest to produkt laserowy klasy II. Nigdy NIE należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę laserową gołym okiem ani przez urządzenie optyczne i nigdy nie należy kierować jej w stronę innych osób. Nie należy usuwać żadnych etykiet bezpieczeństwa. Nie należy kierować urządzenia bezpośrednio na słońce. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie używać produktu w środowisku zagrożonym wybuchem ani w pobliżu materiałów łatwopalnych. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

## Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i –). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Produkty Levenhuk mają **5-letnią** gwarancję na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [pl.levenhuk.com/gwarancja](http://pl.levenhuk.com/gwarancja)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

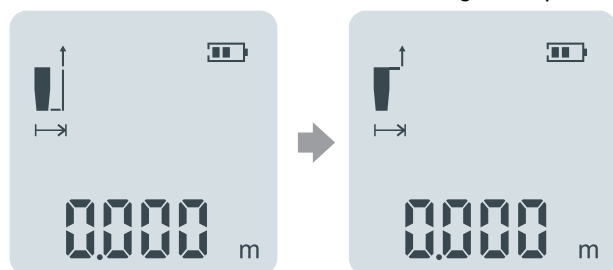
# PT Fita métrica laser Ermenrich Reel SLR640

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. Caso contrário, pode resultar em radiação laser perigosa e choque elétrico. Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário. **Mantenha-se afastado de crianças.**

O kit inclui: dispositivo de visão noturna, cabo microUSB, correia, manual do usuário e garantia.

## Iniciar

Prima sem soltar o botão (8) durante 3 segundos para ligar/desligar o dispositivo.



### Ponto de referência

O ponto de referência predefinido é a extremidade inferior do dispositivo. Pressione os botões (7) e (8) simultaneamente para mudar o ponto de medição da parte inferior para a parte superior do dispositivo.

### Unidades de medida

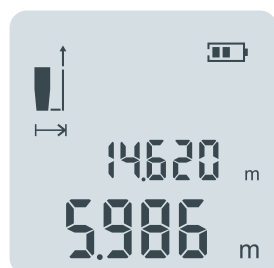
Prima (7) para alterar a unidade de medida.

## Opções de unidades de medida

	Distância	Área	Volume
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Informações a apresentar

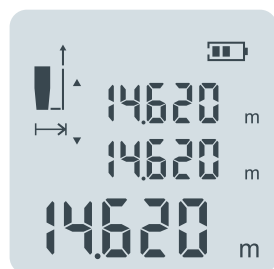
### Medição de distância única



### Medição de distância única

Quando o dispositivo é ligado, entra automaticamente no **modo de medição de distância única**. Prima (8) para ativar o laser. Aponte o feixe laser para o alvo e pressione (8). O valor será apresentado no ecrã. Prima (8) para sair.

### Medição de área



### Medição contínua

Prima (8) para ativar o laser. Aponte o feixe laser para o alvo e prima sem soltar o botão (8) durante 1 segundo. Os valores MAX, MIN e os últimos valores medidos serão apresentados no ecrã. Prima (8) para sair.

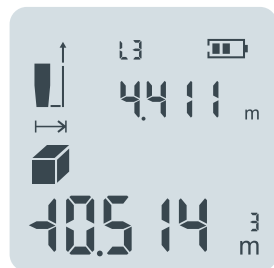
### Medição de área

Prima (7) para aceder ao **modo de medição de área**. Aponte o feixe laser para o alvo e pressione (8) para medir 2 lados do alvo. A área será calculada automaticamente.



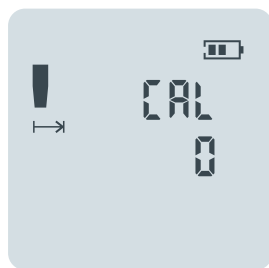
### Medição de volumen

Prima (7) para aceder ao **modo de medição de volume**. Aponte o laser para o alvo e pressione (8) para medir o comprimento, a largura e a altura do alvo tridimensional. O volume será calculado automaticamente.





Set 1



Set 2

### Definições

Quando o dispositivo estiver desligado, prima sem soltar (8) durante 5 segundos para introduzir as definições. Prima (7) para alternar entre SET 1 (alternância entre sinal sonoro/voz) e SET 2 (calibração). Prima (8) para alterar a definição atual.

## Especificações

Intervalo de medição	0,05–60 m
Precisão da medição	±2 mm
Unidades de medida	m/ft/in/ft+in
Classe laser	classe II, 630–670 nm, < 1 mW
Comprimento da fita métrica	5 m
Função de desligar automática	fita métrica laser – 2 min; luz de fundo – 15s; feixe laser – 30s
Intervalo de temperaturas de funcionamento	0... +40 °C (em funcionamento), –10... +60 °C (armazenamento)
Fonte de alimentação	bateria de lítio recarregável 390 mA·h, 3,7 V

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Cuidado e manutenção

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador antes de utilizar este produto. Caso contrário, pode resultar em radiação laser perigosa e choque elétrico. Mantenha-se afastado de crianças.

Este é um produto laser de classe II. NÃO olhe diretamente para o feixe com os olhos desprotegidos ou através de um dispositivo ótico e nunca dirija o feixe para outras pessoas. Não remova quaisquer etiquetas de segurança. Não aponte o dispositivo diretamente para o sol. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Não utilize o produto em ambiente explosivo ou perto de materiais inflamáveis. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

## Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e –). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

## Garantia internacional Levenhuk

Os produtos Levenhuk estão abrangidos por uma garantia de **5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Levenhuk têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

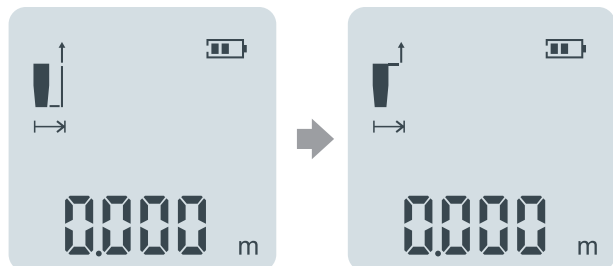
# RU Рулетка с лазерным дальномером Ermenrich Reel SLR640

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и руководство пользователя. Ненадлежащее использование прибора может привести к опасному лазерному излучению и поражению электрическим током. Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.**

**Комплектация:** прибор ночного видения, кабель microUSB, ремешок, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

## Начало работы

Нажмите и удерживайте кнопку (8) в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить прибор.



### Точка отсчета

Точка отсчета идет от заднего торца корпуса прибора по умолчанию. Одновременно нажмите кнопки (7) и (8), чтобы переместить точку отсчета на передний торец корпуса прибора.

### Единицы измерения

Удерживайте кнопку (7), чтобы изменить единицу измерения.

## Доступные единицы измерения

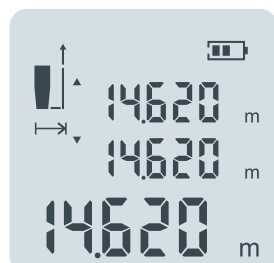
	Расстояние	Площадь	Объем
1	0,000 м	0,000 м <sup>2</sup>	0,000 м <sup>3</sup>
2	0,00 футов	0,00 футов <sup>2</sup>	0,00 футов <sup>3</sup>
3	0,0 дюймов	0,0 дюймов <sup>2</sup>	0,0 дюймов <sup>3</sup>

## Информация на экране

Единичный замер расстояния



Вычисление площади



### Режим единичного замера расстояния

При включении прибор автоматически переходит в режим единичного замера расстояния. Нажмите (8), чтобы включить прибор. Наведите лазерный луч на цель и нажмите (8). Значение отобразится на экране. Угол будет рассчитан и также отображен на экране. Нажмите (8) для выхода из режима.

### Непрерывное измерение

Нажмите (8), чтобы включить лазер. Направьте лазерный луч на цель, нажмите и удерживайте кнопку (8) в течение 1 секунды. На экране отобразятся максимальное, минимальное и текущее значения. Нажмите (8) для выхода из режима.

### Вычисление площади

Нажмите (7) для входа в режим вычисления площади. Направьте лазерный луч на цель и нажмите (8), чтобы измерить 2 стороны фигуры. Площадь будет вычислена автоматически.



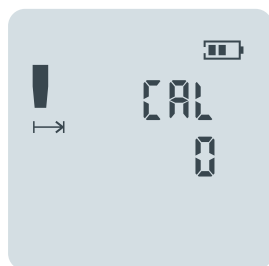
### Измерение объема

Нажмите (7) для входа в режим измерения объема. Направьте лазер на цель и нажмите (8) для измерения длины, ширины и высоты трехмерной фигуры. Объем будет вычислен автоматически.





Set 1



Set 2

### Настройки

Когда устройство выключено, нажмите и удерживайте кнопку (8) в течение 5 секунд, чтобы войти в настройки. Нажмите (7) для переключения между SET 1 (звуковой сигнал/голосовое сопровождение) и SET 2 (калибровка). Нажмите (8), чтобы изменить текущие настройки.

## Технические характеристики

Диапазон измерений	0,05–60 м
Точность измерения	±2 мм
Единицы измерения	метры, футы, дюймы, футы + дюймы
Класс лазера	класс II, 630–670 нм, < 1 мВт
Длина мерной ленты	5 м
Автоматическое отключение	рулетка с лазерным дальномером – 2 мин.; подсветка – 15 с.; лазерный луч – 30 с.
Диапазон рабочих температур	0... +40 °С (применение), –10... +60 °С (хранение)
Источник питания	литиевый аккумулятор 390 мА·ч, 3,7 В

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

Это лазерный продукт класса II. Никогда не смотрите на лучи без защиты для глаз или с помощью любого оптического устройства и не направляйте лазерный луч на других людей. Не удаляйте предупредительные наклейки. Не направляйте прибор на Солнце. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не используйте прибор во взрывоопасной среде или вблизи легко воспламеняющихся материалов. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

## Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

## Международная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия гарантия действует **5 (пять) лет**. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [levenhuk.ru/support](http://levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk

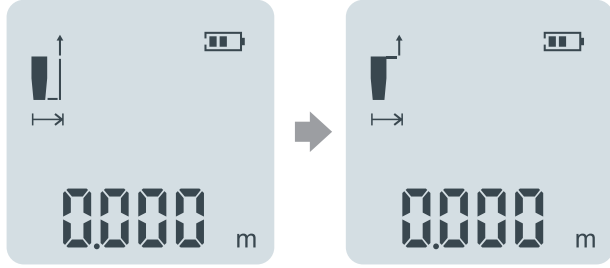
# TR Ermenrich Reel SLR640 Lazer Şerit Metre

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Bunun yapılmaması tehlikeli lazer radyasyonu ve elektrik çarpması ile sonuçlanabilir. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirttiği şekilde kullanın. **Çocuklardan uzak tutun.**

Kit içeriği: gece görüş cihazı, microUSB kablosu, kayış, kullanım kılavuzu ve garanti.

## Başlarken

Cihazı açmak veya kapatmak için 3 saniye süreyle (8) düğmesini basılı tutun.



### Referans nokta

Varsayılan referans nokta, cihazın alt ucudur. Ölçüm noktasını cihazın altı yerine üstü olarak değiştirmek için (7) ve (8) düğmelerine aynı anda basın.

### Ölçü birimleri

Ölçüm birimini değiştirmek için (7)'ye basın.

## Ölçüm birimi seçenekleri

	Mesafe	Alan	Hacim
1	0,000 m	0,000 m <sup>2</sup>	0,000 m <sup>3</sup>
2	0,00 ft	0,00 ft <sup>2</sup>	0,00 ft <sup>3</sup>
3	0,0 in	0,0 in <sup>2</sup>	0,0 in <sup>3</sup>

## Ekran bilgileri

Tek mesafe ölçümü



Alan ölçümü



### Tek mesafe ölçümü

Cihaz açıldığında **tek mesafe ölçüm moduna otomatik olarak girer**. Lazeri açmak için (8)'e basın. Lazeri ışını hedefe yönlendirin ve (8)'e basın. Değer ekranda görüntülenecektir. Çıkmak için (8)'e basın.

### Sürekli ölçüm

Lazeri açmak için (8)'e basın. Lazeri ışını hedefe hizalayın ve sonra (8)'i 1 saniye basılı tutun. MAKS, MİN ve son ölçülen değerler ekranda görüntülenecektir. Çıkmak için (8)'e basın.

### Alan ölçümü

**Alan mesafe ölçüm moduna** girmek için (8)'e basın. Lazeri ışını hedefe yönlendirin ve ardından hedefin 2 tarafını ölçmek için (8)'e basın. Alan otomatik hesaplanacaktır.



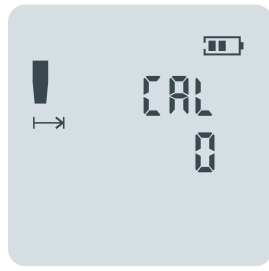
### Hacim ölçümü

**Sürekli mesafe ölçüm moduna** girmek için (8)'e basın. Lazeri hedefe yönlendirin ve üç boyutlu hedefin uzunluğu, genişliği ve yüksekliğini ölçmek için (8)'e basın. Hacim otomatik hesaplanacaktır.





Set 1



Set 2

### Ayarları

Cihaz kapalı olduğunda, ayarlara girmek için (8)'i 5 saniye basılı tutun. SET1 (ikaz sesi/sesli geçişi) ve SET2 (kalibrasyon) arasında geçiş yapmak için (7)'ye basın. Geçerli ayarı değiştirmek için (8)'e basın.

## Teknik Özellikler

Ölçüm aralığı	0,05–60 m
Ölçüm doğruluğu	±2 mm
Ölçüm birimleri	m/ft/in/ft+in
Lazer sınıfı	sınıf II, 630–670 nm, < 1 mW
Şerit uzunluğu	5 m
Otomatik kapanma	lazer şerit metre – 2 min; arka ışık – 15s; lazer ışını – 30s.
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +40 °C (çalışma), –10... +60 °C (depolama)
Güç kaynağı	şarj edebilir lityum pil 390 mA·h, 3,7 V

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

Bu bir sınıf II lazer ürünüdür. Hiçbir zaman ışına çıplak gözle veya bir optik cihazla yoluyla doğrudan BAKMAYIN ve ışını kesinlikle başkalarına doğrultmayın. Hiçbir güvenlik etiketini çıkarmayın. Cihazı doğrudan güneşe yöneltmeyin. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbeler ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Ürünü patlayıcı ortamda ya da yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

## Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve –) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği.

## Levenhuk Uluslararası Garanti

Levenhuk ürünleri, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl** garantilidir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [tr.levenhuk.com/garanti](http://tr.levenhuk.com/garanti)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.